Original Article

پژوهش در پزشکی (مجله پژوهشی دانشکده پزشکی) دانشگاه علوم پزشکی و خدمات بهداشتی ـ درمانی شهید بهشتی سال ۲۴، شماره ۱، صفحات ۶-۳ (بهار ۱۳۷۹)

# بررسي ميزان شيوع نارساخواني دركلاسهاي سوم ابتدايي شهر اروميه

دکتر نادر پاشاپور \*، رویا یاوریان \*\*

\* گروه کودکان دانشگاه علوم پزشکی ارومیه

\*\* گروه روانپزشکی دانشگاه علوم پزشکی ارومیه

خلاصــه

نارساخوانی اختلال قابل درمانی است که اشتباه شدن آن با عدم موفقیت تحصیلی بعلت کندذهنی، اهمیت خاصی به آن میدهد. جهت بررسی شیوع این اختلال و تعیین نوع خطاهای احتمالی و ارتباط آن با جنس و سطح سواد والدین مطالعه آیندهنگری در کلاسهای سوم ابتدایی شهر ارومیه از تاریخ ۷۵/۹/۱ الی ۷۵/۱۲/۱ بعمل آمد. مجموعاً ۲۰۶۷ دانش آموز پسر و دختر از ۶۰ کلاس سوم ابتدایی انتخاب و مورد بررسی قرار گرفتند. بین افراد نارساخوان و همکلاسیهایشان که بطور اتفاقی انتخاب شدند، مقایسه بعمل آمد. شیوع نارساخوانی شدند، مقایسه با افراد غیر نارساخوان نشان داد بعمل آمد. شیوع نارساخوانی بین نارساخوان نشان داد که فقط درصد بالای خطاها، متمایز کننده این دو گروه است و نوع خطاها یکسان میباشند. رابطه معنی داری بین نارساخوانی و بیسوادی والدین بخصوص مادر وجود دارد (P<0.01). پیشنهاد می شود با توجه به اهمیت موضوع، در کلاس سوم تمامی کودکان از نظر نارساخوانی مورد معاینه قرار گیرند.

واژگان کلیدی: نارساخوانی، دانشآموزان دبستانی

#### مقدمــه

نارساخوانی یا عدم توانایی در دست یافتن به مکانیزم درست قرائت یکی از مسائلی است که بعد از جنگ جهانی دوم توجهات ویژهای را به خود معطوف داشته است، در حالی که قبل از جنگ جهانی دوم برای تبیین آن به کودنی ذهنی یا تنبلی دانش آموز متوسل می شدند و یا آن را بدون تبیین می گذاشتند ولی امروزه جزو اختلالات آموزشگاهی (یادگیری) به حساب می آید و در طی چند دهه اخیر است که متخصصان مختلف از جمله متخصصان کودکان به اهمیت نقشی که باید در مورد کودکان مبتلا به اختلالات آموزشگاهی ایفا کنند پی برده اند. دانشکده های پزشکی نیز اخیراً آموزش ویژگی های این گروه را به دانشجویان خود آغاز کرده اند (۴).

نارساخوانی یکی از مسائل حاد آموزشگاهی و یکی از علل عمدهٔ سازش نایافتگیهای دوره تحصیل است و عواقبی جدی از نظر آموزشگاهی به دنبال دارد. چه کودک

علیرغم داشتن بهره هوشی بهنجار خواندن را درست یاد نمی گیرد و عملاً نمی تواند با کلاس همراه گردد و به دلیل کمکی که از خانواده دریافت میکند، مشکل وی به سطح خانواده نیز کشانده می شود. بسیاری از نارساخوانها بین ۹ تا ۱۲ سالگی با چنان موانعی در زمینهٔ یادگیری خواندن مواجه می گردند که امکان ارتقا به کلاسهای بالاتر برای آنها وجود ندارد و اگر به دلائلی به کلاسهای بالاتر بروند با چند دانش آموز که دچار کهتری عقلی هستند و خصوصاً با آنهایی که سازش نایافتگیهای شخصیتی دارند، گروه كـودكان حاشيهنشين را تشكيل مـيدهند. زنـدگي آموزشگاهی این کودکان به علت کوششهای بیحاصل همراه با تنبیه و مجازات به دورهای از شکستهای مکرر تبديل مي گردد كه نتيجهٔ آن رهاكردن هر تلاشي و به وجود آمدن اختلالات عميق شخصيتي و رفتاري است. در بسیاری از موارد نیز به این کودکان برچسب عقب ماندگی ذهنی و یا سازش نایافتگی می زنند و آنها را به مدارس

ويژه كودكان عقب ماندهٔ ذهني مي فرستد و اين امر باعث تثبیت این دانش آموزان در این مدارس می شود و انگیزه توانا بودن در این دانش آموزان تقلیل می شود (۳ و ۵). بر اساس پژوهشهای مختلف روشن شده است که اگر این كودكان در سطح كلاس دوم شناخته شوند و به مراكز بازپروری ارجاع داده شوند ۸۵٪ آنها به سطح بهنجار مى رسند و عدم شناخت اين كودكان در سطوح پايين باعث تثبیت مشکلات آنها و بوجود آمدن مشکلات عمیقتر در زمینهٔ خواندن و زمینهٔ شخصیتی می گردد (۳). بنابراین تشخیص به موقع این کودکان از اهمیت ویژهای برخوردار است. از طرف دیگر بر اساس نظریههای مختلف روانشناختی نیروی روانی فرد در دوره سوم کودکی (دوره مدرسه ابتدایی) بر روی مسائل عقلی متمرکز میشود. بنابراین وجود هر گونه مشکل در این دوره باعث صرف نیروی روانی در جهات دیگر می شود که مانعی در سر راه تحول عقلي به حساب مي آيد. ارقام مربوط به تعداد مبتلایان به این اختلال در سطح کشور را نمی توان به آسانی در نواحی محلی به کار گرفت چرا که تفاوتهای بسیاری در میان بخشها و شهرهای مختلف کشور وجود دارد(۴). بنابراین آماری که در سطح کشور به آن اشاره می شود در سطح محلي مي تواند كاملاً بي پايه و نادرست باشد و چون در شهر ارومیه پژوهشی در زمینهٔ بررسی میزان رواج نارساخوانی انجام نشده است، بررسی در این مورد مى تواند وضعيت موجود را مشخص نمايد.

## ابزار و روش کار:

کلیه کلاسهای سوم ابتدایی شهر ارومیه جامعه مورد مطالعه این پژوهش را تشکیل می دادند. از بین ۱۴۴ کلاس پسرانه ۳۰کلاس (خوشه) و از بین ۱۳۵ کلاس دخترانه نیز ۳۰کلاس (خوشه) به روش نمونه گیری تصادفی خوشهای انتخاب شدند و دانش آموزان این ۶۰۰ کلاس مورد بررسی قرار گرفتند. کل دانش آموزان بررسی شده ۲۰۶۷ نفر بودند که ۱۰۶۱ نفر آنها پسر و ۷۰۰۱ نفر آنها دختر بودند. برای تعیین محدوده طراز ذهنی دانش آموزان از آزمونهای نگهداری ذهنی طول و سطح پیاژه و برای مقایسه اشتباهات خواندن دانش آموزان نارساخوان و غیر

نارساخوان از تست غیررسمی خواندن که توسط مریم سیف نراقی و دانه کار تنظیم شده، استفاده بعمل آمد. بعد از ایجاد هماهنگیهای لازمه با مسئولان آموزش و پرورش شهرستان ارومیه و انجام نمونهگیری و مشخص شدن کلاسهای مورد بررسی به مدارس مربوطه مراجعه و با توجه به اینکه بررسی پیشینهٔ مورد و مصاحبه، یکی از روشهای تشخیص نارساخوانی است (۴)، با بررسی کارنامههای کلاسهای اول و دوم و ثلث اول سال تحصیلی ۷۶ ـ ۷۵ دانش آموزان أن كلاسها و مصاحبه بـا مـعلمان و ارائهٔ اطلاعاتی درمورد نارساخوانی به آنها موردهای نارساخوان را انتخاب و بعد از مصاحبه با مربى بهداشت مدرسه مربوطه و مطمئن شدن در مورد سلامتی بینایی و شنوایی آنها آزمونهای نگهداری ذهنی طول و سطح در مورد آنها اجرا گردید و در نهایت از بین این دانش آموزان موردهایی راکه واجد نگهداری ذهنی طول و سطح نیز بودند، انتخاب و سپس تست خواندن در مورد آنها اجرا و اشتباهاتشان یادداشت شد. در نهایت به تعداد نارساخوانهای هر كلاس به طور تصادفي مورد غیرنارساخوان انتخاب و مراحل فوق در مورد آنها نیز به مورد اجرا گذارده شد و علاوه بر این بررسیها در مورد تحصيلات والدين نارساخوان وغير نارساخوانها نيز اطلاعاتی طبق فرم گردآوری شد. برای تجزیه و تحلیل دادهها، روشهای آمار توصیفی و آزمون مجذور K به کار

## نتايج:

گرفته شد.

میزان شیوع نارساخوانی بر اساس نتایج این پژوهش حدود ۲/۱۶٪ به دست آمد و نسبت پسران به دختران ۱۳٪ یا ۲/۱۶٪ بود و همان طوری که در جدول ۱ نیز مشخص شده است در حالی که بیشترین خطاهای غیر نارساخوانها در ارتباط با ســـوًالات درک مـطلب است، ایــن خـطاها در مـورد نارساخوانها علاوه بر سـوالات درک مطلب مربوط به اضافه کردن و یا جایگزینی کلمات و حروف نیز می شود و از طرفی خطاهای مربوط به حذف کلمات یا حروف و تعویض افعال جملات به دلخواه خود در نارساخوانها به وضوح بیشتر است. با توجه به این جدول می توان نتیجه

جدول ۱\_مقایسه درصد نوع خطاهای نارساخوانها و غیرنارساخوانها

تعويض زمان	مكث بيشتر	جايگزيني	جابجایی یا	اضافه	حذف	سؤالات	تعدادكل	درصدكل
فعلها به دلخواه	از ۴ ثانیه		معكوس			درک	خطاها	خطاها
			كردن			مطلب		گروهها
7/٧٩	18/78	۸/۲۸	٣/١	1./18	9/01	۵۳/۱	477	غيرنارساخوان
177/19	۱۷/۵۵	Y1/4V	7/47	77/9A	۱۸/۸۱	77/74	1198	نارساخوان

**جدول ۲ـ** توزيع فراواني سطح تحصيلات والدين نارساخوانها و غيرنارساخوانها

-	<u> </u>					
	بالاتر از ديپلم	دبيرستان	راهنمایی	ابتدایی	بيسواد	سطح تحصيلات
						والدين
	۵	19	11	۲.	١٧	پدر
	)	١٣	٧	77	71	مادر
	۲	. 1•	۴	74	٣.	پدر
	١	۵	٧	18	4.	مادر

غيرنارساخوانها نارساخوانها

تابلو الف: نتایج آزمون مجذور K در مورد مقایسهٔ فراوانیهای مادران بیسواد نارساخوانها و غیر نارساخوانها

df	χ² ب	χ² ρ		
	در سطح ۱٪			
١	9/90	9/01		

تابلو ب: نتایج آزمون مجذور K در مورد مقایسهٔ فراوانیهای پدران بیسواد نارساخوانها و غیرنارساخوانها

df	χ² ب	χ²ρ		
	در سطح ۵٪			
١	4/14	4/99		

گرفت که خطاهای نارساخوانها از همان نوع خطاهایی است که در غیر نارساخوانها دیده می شود با این تفاوت که بعضی از این خطاها با شدت و فراوانی بیشتری در نارساخوانها دیده می شود. همان طوری که در جدول ۲ نیز آمده است، میزان بیسوادی در والدین نارساخوانها بیشتر است و این ارتباط با استفاده از آزمون مجذور K نیز در مورد پدران به طور جداگانه بررسی شد که این ارتباط در مورد مادران در سطح ۱٪ (تابلو الف) و در مورد پدران در سطح ۵٪ (تابلو ب) معنی دار بود.

#### ىحث:

مشکل پایدار یادگیری خواندن و خودکار شدن آن را در کودکانی که دچار عقبماندگی ذهنی و یا نارسایی حسی نیستند و مدرسه را در سن معمول آغاز کردهاند، بعنوان تعریف نظری نارساخوانی در نظر میگیرند(۶). ولی عملاً دانش آموزانی که واجد نگهداری ذهنی طول و سطح بوده و بر اساس نظر مربی بهداشت مدرسه مشکل بینایی و شنوایی نداشته ولی نمرات کارنامههای کلاسهای اول و دوم و ثلث اول کلاس سوم و نظر معلمان مبین مشکلات آنها در خواندن است را بعنوان نارساخوان تشخیص

با توجه به تعاریف مختلف، اهداف، نگرشها علل و مقاصد آموزشی مختلفی که برای نارساخوانها در نظر گرفته می شود میزان برآورد شیوع این اختلال در نوسان است. آماری که در ممالک مختلف تهیه شده است نشان می دهد که در حدود ۱۲ ـ ۸٪ کودکان دچار نارساخوانی هستند و این آمار بسیار نزدیک به آماری است که در ایران به دست آمده است(۳). برخی دستاندرکاران بر این باورند ۹۰ ـ ۸۵٪ کودکان مبتلا به ناتواناییهای یادگیری، مشکلات خواندن دارند(۶). اعتقاد برخی دیگر بر این است که بیش از ۲۵٪ ناکامیهای کودکان در کلاسهای

مشاهده نشد (۸).

نتایج این بررسی تفاوت مهمی از نظر شیوع و جنس با مطالعات انجام شده نشان نمى دهد ولى بيسوادي والدين بخصوص مادر که قبلا بررسی نشده رابطه معنی داری با اختلال نشان مىدهد. بر اساس نتايج اين پژوهش نياز بـه توجهات هر چه بیشتر مسئولان آموزش و پرورش شهر ارومیه جهت تشخیص و رفع مشکل نارساخوانها محزر میگردد و با توجه به فراوانی بیشتر نارساخوانی در پسران بهتر است در مدارس پسرانه با دقت و ظرافت بیشتری به مسئله پرداخته شود و از طرفي با توجه به بالا بودن ميزان بیسوادی در والدین نارساخوانها بهتر است در سالهای اولية تحصيل دانش آموزاني كه والدين بيسواد دارند مشخص و برنامه ریزیهای دقیقی از طرف مدرسه در جهت رفع اشتباهات ابتدایی و بهنجار نمودن دانش آموزان به عمل آید تا از پایدار شدن و عمیق تر شدن مشکلات آنها جلوگیری شود. نهایتاً با توجه به امکان درمان و پیشگیری، بررسی تمام دانش آموران در کلاس سوم دبستانهای آموزش و يرورش توصيه مي شود.

ابتدایی از ناتوانیهای خواندن سرچشمه میگیرد(۶). هانگرن در سوئد این نسبت را ۱۳٪ و آزاد این نسبت را در ایسران ۱۱٪ برآورد کردهاند(۶). میزان شیوع اختلال خواندن در جمعیت کودکان بین ۳ تا ۱۵٪ برآورد شده است، (جانسکی ـ ۱۹۸۵)(۶). از تمام کودکانی که وارد مدرسه می شوند ۱۵ ـ ۱۰٪ در زمینه خواندن اشکالاتی دارند و نارسایی حدود ۴٪ افراد، شدید است (۶).

شیوع نارساخوانی در آمریکا، انگلستان، کانادا، استرالیا و کشورهای اسکاندیناوی ۱۵ ـ ۱۰٪ تخمین زده شده است و نسبت پسر به دختر ۴ ـ ۳ به یک است(۷). فراوانی بیشتر نارساخوانها در پسران نسبت به دختران یکی از دلائلی است که مؤلفان بر اساس آن فرضیهٔ ارثی بودن اختلال را مطرح میکنند(۲).

## REFERENCES

۱-پرون، م ور. ترجمه پریرخ دادستان، محمود منصور \_روانشناسی بالینی کودک، ۱۳۶۶. ژرف.

۲-دادستان، پریرخ - روانشناسی مرضی تحولی - ۱۳۷۰. انتشارات چهر.

۳ـ دادستان، پريرخ ـ نارساخواني. مجله دانشكده ادبيات و علوم انساني دانشگاه تهران. شمارههاي ۱، ۲، ۳، ۴.

۴ ـ جرالد والاس، مک لافلین. ترجمه منشی طوسی، تقی. ناتوانیهای یادگیری. ۱۳۶۹. مؤسسه چاپ و انتشارات آستان قدسرضوی.

۵ـهومن، حيدرعلي. پژوهش در علوم رفتاري. ۱۳۶۶. انتشارات چهر.

۶ کلانتری، جلال. مقایسه ادراک شنیداری دانش آموزان نارساخوان و غیرنارساخوان. رساله کارشناسی ارشد. کتابخانه ۷ تحقیق در سیستمهای بهداشتی ـ سازمان جهانی بهداشت ـ ویراستار مرتضی زعیم. انتشارات معاونت پژوهشی وزارت بهداشت، درمان و آموزش یز شکی ـ ۱۳۶۸

8. Gaerin DW, Optom Vis Sci. 1993 May. 70 (3), pp 348 - 352.

# Study of dyslexia incidence in Urmia elementary schools

Pashapour, N. Department of Peadiatrics, Urmia medical school Yavarian,R. Department of Psychology, Urmia medical school

Abstract:

Dyslexia is a treatable disorder that attaches great importance if confused with studying unsuccess due to stupidity. To determine the prevalence of dyslexia and also all possible errors as well as establishing the relation between the disorder and sex of affected person and the level of their parents' education, a prospective study has been carried out among the third grade students of Urmia elementary schools, in winter 1996. 2067 males and females school children were selected and surveyed. All of them have been selected by cluster random sampling and comparison has been achieved between affected ones and their classmates. Dyslexia prevalence was 3.2%, where female to male ratio was 6 to 13. A comparison between the affected and normal ones has revealed no difference according to the type of the error, but the higher rate of errors was seen in the affected group. A significant correlation was seen between dyslexia and the illiteracy of parents, especially mothers(p<0.01). Regarding its importance, investigating dyslexia is highly recommended in all elementary schools.

# Surveying the variations of lipid and lipoprotein-cholesterol in acute lymphoblastic leukemia

Samak, H. Department of hematology, Tarbiat-e-Modarress University Hajphathali, A. Department of hematology, Shohada Hospital Mesbah Namin, A. Department of Biochemistry, Tarbiat-e-Modarress

#### Abstract:

The importance of variations in lipid and lipoprotein-cholesterol level has been determined in many disorders including cardiovascular and metabolic ones. The following study has been achieved with the aim of determining the level of these factors and their standard variation criteria in patients with acute lymphoblastic leukemia (ALL). To meet this demand, serum lipid and lipoprotein-cholesterol were assessed in 42 patients with ALL, divided in two groups of children (under 15 years) and adults (over 15 years), in a two phase study: 1- before therapy, 2- after the first course of chemotherapy. Precipitation method and applying the acetate cellulose electrophoresis were our methods of choice. Results have shown a significant increase in TG and VLDL-C level in patients (before therapy) in comparison with the control group (112.7 to 142.2 mg/dl and 22.5 to 28.5 mg/dl, respectively), in the meantime, a significant decrease has been noted in HDL-C level (32.3 to 21.5 mg/dl). In patients with complete remission, the results have revealed significantly decrease in TG and VLDL-C levels after inducing chemotherapy (142.9 to 121mg/dl and 28.6 to 24.2 mg/dl), whereas significantly increase was determined in HDL-C level (22.0 to 29.8